

Commento alla tabella dell'E.P.T. sul movimento turistico 1989

Nel n.1 di TRIBUNA ECONOMICA, il mensile della Camera di Commercio, Aldo Tornadoire dichiara nel complesso soddisfacente su scala provinciale il bilancio della stagione turistica 1989. I dati statistici riportati in una tabella elaborata dall'Ente Provinciale del Turismo, confermano che i risultati dello scorso anno "possono ritenersi accettabili". Infatti se le persone negli alberghi sono diminuite dello 0,34%, negli esercizi extra-alberghieri si è verificato un "apprezzabile incremento del 3,62%".

Il movimento turistico generale della provincia è stato di 887.737 arrivi e 6.813.468 presenze; buona parte di queste cifre deve essere attribuita all'Elba; infatti ben 368.536 sono stati gli arrivi e 2.679.062 le presenze, superiori a tutte le altre località turistiche della costa etrusca. Un primato ormai consueto nella provincia di Livorno e che compete con i maggiori centri turistici della Toscana.

Tuttavia - si legge nell'articolo - nell'89 si sono dovuti registrare all'Elba cali piuttosto rilevanti, quanto inattesi (11.114 i minori arrivi e 45.387 le minori presenze). Il calo più sensibile riguarda gli esercizi alberghieri nei quali si è avuta una diminuzione del 4,50% negli arrivi e del 3,18% delle presenze. L'estensore dell'articolo nota che - a parità degli arrivi, le presenze diminuiscono rispetto agli anni scorsi in quanto è ormai diffusa la tendenza a ridurre il periodo di permanenza nelle località turistiche; sono pochi quelli che si trattengono all'Elba per tutto il mese; è già tanto se restano per 15 giorni; ma su scala provinciale "in li-

nea di massima il turismo si è ridotto a settimanale e per buona parte addirittura all'ormai classico weekend". Di qui il malcontento comunemente diffuso tra i proprietari di alberghi e ristoranti che hanno visto gradatamente diminuire le possibilità di guadagno, e non sono pochi coloro che hanno passato ad altri la gestione dell'attività. Poiché la flessione riguarda soprattutto gli stranieri e in particolare i tedeschi, l'articolista pensa che la diminuzione delle presenze "possa essere stata determinata dall'eco che all'estero ha avuto la mucillagine dell'Adriatico". Questa giustificazione non ci sembra possa riguardare le località turistiche del Tirreno che è un mare molto diverso dall'Adriatico; quindi bisogna pensare che altri siano stati i motivi che hanno dirottato altrove il flusso dei turisti tedeschi. Perché non pensare alla concorrenza delle altre nazioni come la Spagna, la Jugoslavia e la Grecia, dove i prezzi sono molto più accessibili e la natura più incontaminata? Lo stesso autore dell'articolo riconosce che nell'ambito della provincia "alla crescente evoluzione della domanda

non ha fatto riscontro un'adeguata offerta, mentre la concorrenza si è fatta più agguerrita, sia in fatto di strutture che di prezzi". E poco dopo aggiunge: "Le nostre strutture alberghiere ed extra-alberghiere, eccezion fatta per buona parte dell'Elba, non sono più all'altezza dei nuovi tempi e delle nuove situazioni.... C'è pertanto l'urgenza di intervenire per ristrutturare e innovare, tenendo presente che anche per il turismo esiste l'appuntamento del 1992 col mercato unico europeo". A questo scopo l'articolista raccomanda di "operare con speditezza sull'esistente per l'adeguamento qualitativo delle nostre offerte, prima che sia troppo tardi, senza peraltro perdere di vista l'aspetto quantitativo della questione che richiede nuove attrezzature e infrastrutture indispensabili per restare al passo con i nuovi tempi e le rinnovate esigenze". La raccomandazione di "operare con speditezza sull'esistente" riguarda direttamente anche l'Elba in quanto non tutte le strutture alberghiere sono state rinnovate, mentre non sembra che ci riguardi la

richiesta di nuove attrezzature ricettive, essendo quelle già esistenti più che sufficienti, tanto che alcuni alberghi - come il "Darsena" a Portoferraio - si sono dovuti trasformare in appartamenti privati. Ci riguarda invece la necessità di creare nuove infrastrutture, specialmente quelle afferenti al problema del rifornimento idrico, mediante la creazione di invasi nel versante occidentale; a questo, che è il problema più assillante dell'estate elbana, se ne aggiungono altri secondari come quello dello smaltimento dei rifiuti solidi e della raccolta e depurazione dei liquami per evitare l'inquinamento del mare, quello dei parcheggi nei centri abitati e in prossimità delle spiagge, di una sede propria per la Scuola alberghiera; altre infrastrutture riguardano infine i residenti più che i turisti, come la creazione di un palazzetto dello sport, di una sala cinematografica, di un centro sociale per gli anziani e di uno per i giovani, per tutti coloro, insomma, che vivono all'Elba per dodici mesi dell'anno, non soltanto per la stagione turistica.

A.P.

"Sara" computerizzerà l'Elba

In codice si chiama Sara ma non ha niente a che vedere con le donne. Si tratta del progetto per la "Salvaguardia dell'ambiente impiegando il sistema di monitoraggio". Tradotto in un linguaggio meno tecnico significa applicare in certi punti del territorio elbano di sensori i quali, in tempo reale, per mezzo di speciali monitor trasmettono notizie utili che riguardano l'andamento di fenomeni fisici, chimici, biologici così come si verificano, nonché sul clima, sulla direzione del vento affinché si possano trarre le controdeduzioni del caso. Insomma è la computeristica applicata al territorio. Nelle intenzioni dei curatori del piano l'Elba si dovrebbe trasformare in una «struttura nervosa» attraversata da microsensori i quali trasferiranno al cervello (sala computer centrale) tutte le variazioni che si stanno effettuando. Un sistema parcellizzato che metterebbe in condizioni i tecnici di avere la situazione elbana sotto gli occhi e prevedere eventuali fenomeni.

Il «progetto Sara» è proprio questo: dotare l'isola di un sistema nervoso capillare perché migliori la qualità di vita (nel senso che si possano prevenire determinati fatti) e lo sviluppo, il manifestarsi di cui potrebbe trasformare a danno dell'ambiente, della natura, del paesaggio stesso, quando addirittura non coinvolgere lo stesso uomo). Il flusso di informazioni che si avrebbe, permetterebbe alla centrale operativa di "sfogliare", standosene comodamente seduti in poltrona, le varie località elbane, le spiagge, i paesi, le valli, le pianure, le coste. Il Giappone, dove la rivoluzione informatica ha avuto sviluppo da gigante, ha reso da tempo il "territorio robotizzato".

Esso è una stupenda realtà e ha permesso ai suoi abitanti di essere preventivamente avvertiti, con un ragionevole anticipo, quando stanno per abbattersi violenti nubifragi, mare-

moti, o sapere dei movimenti tellurici. Il computer adesso sta giungendo anche all'Elba, ma il suo impiego sarà più complesso rispetto a quello riscontrato nell'arcipelago giapponese. È stata la Comunità Montana a prendersi a cuore l'idea e a cercare di tradurla in pratica. Proprio in questi giorni l'ente comprensoriale è impegnato a reperire sovvenzioni necessarie alla messa in opera del Progetto. Occorrono circa 18 miliardi per dotare l'Elba di questo sistema ultra moderno. «Non dovrebbe nemmeno

Dal notiziario della Regione Toscana

Il consiglio regionale toscano ha approvato all'unanimità un programma di interventi per le coltivazioni tipiche e la forestazione produttiva nell'Arcipelago Toscano. Tale programmazione verrà realizzata nel quadro dell'intervento straordinario per il mezzogiorno, disciplinato dalla legge 64/86, all'interno del piano triennale 88/90. I finanziamenti previsti sono di circa 500 milioni di lire. Nell'isola d'Elba si punterà a migliorare le condizioni di base per lo sviluppo dell'attività agricola, specie nel settore ortofrutticolo, con la realizzazione di alcuni invasi idrici, che serviranno più aziende. Nell'Isola del Giglio l'obiettivo è invece il recupero produttivo di alcuni terreni marginali, destinandoli ad attività forestali. L'area di intervento è la parte centro-meridionale dell'Isola, dalle pendici del monte La Paganà fino alla punta del Capo Rosso.

Per la realizzazione degli invasi dell'Isola d'Elba potranno essere concessi contributi in conto capitale fino al 50 per cento della spesa ammissibile, mentre per la forestazione all'Isola del Giglio tale percentuale sale fino al 75 per cento. Per le quote rimanenti sono previsti altri incentivi in conto interessi.

essere tanto difficile arrivare ad attingere il finanziamento, dicono i responsabili della Comunità montana, data l'utilità che l'intera popolazione ne godrebbe». Il sistema di monitoraggio - dichiara l'assessore Boris Procihieschi - è già stato applicato in altre diverse realtà. Ma così come lo prevediamo noi nello studio che è stato commissionato a una ditta specializzata, è la prima volta nel Mediterraneo». La rete informatica di teleinformazione potrà prevenire l'inquinamento delle coste (i sondaggi così come vengono condotti oggi non sono tanto efficaci nel senso che tra il prelievo e il risultato delle analisi intercorre sempre del tempo per cui non si ha mai la situazione fotografata nel momento reale). Questa "mini rivoluzione" darà una mano sostanziale nel risolvere il problema della siccità; si conoscerà finalmente la vera portata delle sorgenti (il cui computo oggi era troppo poco scientifico). Si saprà la direzione del vento, la temperatura, tutti dati questi molto interessanti a chi li sa leggere e impegnato per esempio nella guerra contro il fuoco. Insomma il futuro appare sempre più robotizzato: più microprocessori ci saranno, più occorrerà l'intervento di specialisti che li sappiano programmare per scopi appunto che vanno nella direzione, come lo dice la stessa sigla, SAR della "Salvaguardia dell'ambiente".

L.C.

La vela: regina dello sport elbano



Concluso il campionato velico invernale

L'immagine di vele che presentiamo, per dieci giornate festive, ha dato lustro animandolo, al golfo di Portoferraio. Il sipario sull'affascinante spettacolo, è stato calato domenica 3 marzo, con l'ultima prova del 4° Campionato velico invernale "Trofeo Mauro Mancini". "1° Memorial Soni Mantovan", organizzato dalla Lega Navale Italiana, che può ascrivere nell'albo della sua attività, un nuovo successo organizzativo meritevole di calorosi encomi. In questa ultima prova sono risultate vittoriose le imbarcazioni "Velenosa" per la Classe Crociera, "Baffi" di Gunter nella Libera Cabinati e "Fortunello" nella categoria Regata.

Nella classifica finale, si è piazzata prima nella Libera Cabinati l'imbarcazione "Mister Magoo" di Dari che si è aggiudicata il Trofeo Mauro Mancini, 2° "Inutile Follia" di Duranti e Colletti, 3° "Mell", 4° "Lisa", 5° "Baffi".

Nella Crociera "Noi Tre" di Mantovan, dominatrice in quasi tutte le prove, 2° "Vele-

nosa", 3° "Trieste" e "Desirée", 5° "Josette". Nella Regata "Fortunello" e "Golia Nuda", 3° "Obbedisco" e "Bronzina", 5° "Ganza". Degno di elogio il gesto sportivo di Mario Lanera, armatore di "Fortunello", che ha chiesto non si tenesse conto dell'ultima regata, perché il suo rivale Stefano Chiappi di "Golia Nuda", con cui in classifica era a pari punti, non ha potuto parteciparvi perché ha perso la barca durante il fortunale che nei giorni scorsi è imperversato sull'Elba. Simpatissima e signorile la cerimonia per la premiazione dei vincitori che si è svolta all'Hotel Aironi. I premi sono stati consegnati dal Presidente della Sezione di Portoferraio della Lega Navale Italiana, geom. Giampaolo Guidi, da altri componenti il Comitato organizzatore e dal dott. Talucci, dirigente della Januzzi Europa, sponsor ufficiale della manifestazione. Oltre trecento i presenti, tra cui i rappresentanti dei vari club velici elbani, tutti gli equipaggi partecipanti al

Campionato e personalità nel campo sportivo, provenienti anche dal Continente. Tutti i concorrenti hanno ricevuto premi e sono stati calorosamente festeggiati. Particolarmente significativa e applaudita, è stata la consegna all'equipaggio dell'imbarcazione "Velenosa" del Circolo Velico di Marciana Marina, distintosi per essere sempre stato presente in regata con ogni mare e ogni vento, da parte della signora Lucia Ferrigno Mantovan, di un nuovo trofeo da lei offerto in memoria del marito Soni Mantovan, recentemente scomparso, proprietario e skipper dell'imbarcazione "Noi Tre", che per la fervida attività velistica e per la sua passione e competenza, si è meritato che il Campionato velico invernale, sia intitolato anche a suo nome. Particolari e nutriti applausi di simpatia sono stati riservati all'equipaggio, composto da solo donne, dell'imbarcazione "Watermelon".

LEO

La regata nazionale classe Laser

Grande e stupendo spettacolo di vele anche nel golfo di Rio Marina dove, con il patrocinio della Federazione Italiana Vela, dell'International Laser Class Association e Assoler, il Centro Velico Elbano ha organizzato il 10 e 11 marzo la regata nazionale classe Laser alla quale hanno partecipato 160 imbarcazioni suddivise nelle categorie Radial e Standard. I concorrenti provenivano da tutte le regioni d'Italia, comprese le isole maggiori. L'Elba ha partecipato alle regate con 15 timonieri (alcuni di essi esordienti) in rappresentanza dei circoli velici di Marina di Campo, Marciana Marina, Portoferraio e Rio Marina. La FIV era presente con alcuni suoi allenatori federali, osservatori e giudici di regata.

Tutti hanno apprezzato la perfetta efficienza dell'organizzazione assicurata dal CVE, dai rappresentanti della LNI di Portoferraio e dal Club del Mare di Marina di Campo. Superati, con piena soddisfazione di tutti, i problemi logistici e di sistemazione dei partecipanti e loro accompagnatori. Un leggero vento da maestrale nella prima giornata di gare e lo scirocco del giorno successivo hanno favorito lo svolgersi delle regate. "Ancora una volta - ha detto il presidente del CVE Marcello Gori - la collaborazione assicurata dai nostri soci, dagli amici e volontari è stata determinante per assicurare agli ospiti ed ai regatanti un lieto soggiorno tra noi. Mi auguro che questa manifestazione divenga una

classica invernale per la vela elbana." Questi i primi cinque classificati: Categoria Radial: 1) Mattia Carpinì (Alassio) - 2) Larissa Nevierov (Monfalcone) - 3) Luisa Spangher (Monfalcone) - 4) Alessandro Tramparuglio (Roma) - 5) Roberta Zucchinetti (Alassio). Primo degli elbani (10° posto) Francesco Diversi di Marina di Campo, vincitore della 3° prova. Categoria Standard: 1) Diego Negri (Diano Marina) - 2) Enrico Podestà (Sori) - 3) Marco Ardigò (Milano) - 4) Roberto Caresani (Como) - 5) Christoph Augustin (Livorno). Seguono 120 concorrenti. Al 30° posto Giuseppe Iodice (CVE) primo degli elbani.

GIUSEPPE LEONARDI

MEDEA di Giovanna Vizzari

Al primo impatto, a giudicare dalla Medea di Ercole Pignatelli raffigurata in copertina del nuovo romanzo di Giovanna Vizzari, sembrerebbe si trattasse della Medea tradizionale quale emerge dalle tragedie di Euripide e di Seneca, con gli occhi spiritati, le dita artigliate e i capelli arruffati,

che arriva al punto di vendicarsi contro Giasone uccidendo i figli avuti da lui e la donna che vuole sposare. Invece la Vizzari si ispira ad una diversa tradizione, quella delle Argonautiche di Apollonio Rodio che ci presenta Medea ancora in boccio, quando si innamora dell'eroe greco al

suo primo apparire nella Colchide. Anzi, come in Apollonio, anche la Medea della Vizzari, solo a sentirne parlare è già innamorata di Giasone; un espediente felice che permette all'autrice di "sollevare il velo sull'inconscio", mettendo a nudo l'anima di un adolescente innamorata, con i

suoi turbamenti, dubbi, angosce, slanci fiduciosi e improvvise disperazioni, ingenui abbandoni e virginali ritegni. La stesura del romanzo risale all'81 e quindi non si può supporre che la Vizzari si sia lasciata influenzare dalle Nozze di Cadmo e Armonia di Calisto. continua in quarta pagina



Con il primo aprile prossimo l'Ammiraglio d'Armata Mario Porta sarà collocato a riposo per raggiunti limiti di età e conseguentemente lascerà la carica di Stato Maggiore della Difesa che ricopriva dagli inizi del 1986. Il Presidente del Consiglio Andreotti ha espresso all'Ammiraglio Porta la gratitudine della Nazione per la preziosa attività svolta nel lungo incarico e in un non certo facile periodo particolarmente dinamico a problemi di alta importanza legati a delicati rapporti internazionali. All'Ammiraglio Porta, vicino alla nostra città per stretti vincoli familiari, gli elbani porgono il loro caloroso saluto e contano di averlo spesso e lungamente fra loro.

Dai paesi elbani

MARINA DI CAMPO

MARCIANA MARINA

"Flora e ambiente dell'isola d'Elba"

L'Editrice Azzurra di Cavalese (Trento) che in precedenza aveva pubblicato i libri "Guida ai sentieri dell'Elba" di Mario Ferrari e "Napoleone e l'Elba" di Marcello Ferrari, ha stampato il volume "Flora e ambienti dell'isola d'Elba" che è presente nelle librerie elbane. L'autore del libro è il dott. Silvano Landi nato a Merano, ma di famiglia elbana, direttore della Scuola Forestale dello Stato a Cittaducale (Rieti) che ha al suo attivo altre opere del genere.

In questo volume, prodigo di indicazioni sulla flora dell'Elba e con cenni sulla fauna, geologia, mineralogia e altro, ha profuso tutta la sua competenza e passione, riuscendo nell'intento di far conoscere un mondo meraviglioso in cui la natura è in assoluto la protagonista.

Circa 200 sono le foto a colori che lo hanno agevolato nell'impegno. Silvano Landi, per completare il suo minuzioso lavoro, dà indicazioni sull'uso nella medicina popolare delle varie specie di flora e cita nomi di fiori e piante che hanno dato origine al nome di località dell'isola, come Chiessi (gelsi), Fetovaia (faguetaria), Spartaia (spartium, la ginestra odorosa), Litterno (alaterno), Ottone (ortone), Lamaia (lami, rami di rovo) ecc. Nella presentazione Gaspare Barbiellini Amidei ha scritto che è un libro scientifico, ma affascinante come solo può essere il frutto di un lavoro lungo e paziente. Chi legge "Flora e ambiente dell'isola d'Elba", non può dargli torto.

Revisione autoveicoli

La Direzione della M.C.T.C. di Livorno ci ha inviato per la pubblicazione, il seguente comunicato riguardante la revisione prevista per il 1990 con Decreto Ministero dei Trasporti, delle seguenti categorie di veicoli:

1) autobus, autoveicoli di peso complessivo superiore a 3,5 t., rimorchi di peso complessivo superiore a 3,5 t., autovetture e motocarrozzette in servizio da piazza o di noleggio con conducente, autoambulanze, con esclusione di quelli immatricolati per la prima volta successivamente al 31 ottobre 1989 o che dopo tale data siano stati sottoposti a collaudo;

2) autovetture ad uso privato immatricolate per la prima volta entro il 1979, con esclusione di quelle che siano state sottoposte a collaudo o revisione dal 1986 in poi;

3) autocarri ad autoveicoli per trasporto specifico, di massa complessiva fino a 3,5 t., che siano stati immatricolati per la prima volta entro il 1984, con esclusione di quelli sottoposti a collaudo o revisione dal 1987 in poi.

Tranne che per gli eventuali ritardatari degli anni precedenti, le operazioni di revisione dovranno essere effettuate secondo il seguente calendario:

Ultima cifra della targa 1 - 2 - 3 da sottoporre a revisione entro il 31 marzo; 4 - 5 - 6 - 30 giugno; 7 - 8 - 9 - 30 settembre; 0 - 30 ottobre.

Per chi circola dopo queste scadenze senza aver effettuato la revisione è prevista una sanzione amministrativa ed il ritiro immediato della carta di circolazione.

In occasione della revisione saranno soprattutto controllati: freni, sterzo, campo di visibilità del conducente, luci, catarifrangenti, circuito elettrico, assi, ruote, pneumatici, trasmissione, telaio ed elementi ad esso fissati, silenziatore, gas di scarico, clacson, tergicristallo, triangolo di segnalazione, eventuale barra

paraincasso posteriore. Per rendere più spedite le operazioni di revisione e per evitare di doverle ripetere, con le conseguenti perdite di tempo e di denaro, si suggerisce agli interessati di far controllare preventivamente il veicolo da un'officina di fiducia, facendo pulire il numero di telaio (quello impresso sul telaio o sulla scocca e non solo quello sulla targhetta). All'Elba le revisioni sono effettuate ogni mese, con l'esclusione di Agosto, previa presentazione della domanda all'A.C.I. di Portoferraio che è a disposizione per tutte le informazioni del caso.

Concorso per alunni e studenti

L'Assessorato alla Cultura della Comunità Montana ha bandito un Concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba per un componimento (tema, racconto o poesia) oppure per un'opera grafica sulle "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba. La ricetta che più ti piace (anche di tua creazione)".

Gli elaborati dovranno pervenire alla Comunità Montana entro il 10 aprile p.v. tramite la scuola di appartenenza. Ai vincitori verrà corrisposto un premio di mezzo milione; ai secondi classificati di 300 mila lire e ai terzi di 200 mila, per un monte premi totale di 2.400.000.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Assessorato alla Cultura tel. 915250/916514

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA

consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

ristorante Monte CAPANNE da PIETRO

cucina tipica con specialità marinare
Sala Cerimonie e Banchetti
Tel. 0565 / 99083

Studio dentistico
Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento
il martedì e venerdì
TEL. 99403

Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio

Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi-trilocali

Corr. Giuseppe Danesi

La conferenza del missionario Don Renzo Rossi

(A.T.) Anche la conferenza-dibattito del missionario fiorentino Renzo Rossi, tenuta il 23 febbraio nella sala convegni della Scuola Media Giusti, ha riscosso pieno successo, suscitando interesse nell'uditorio, tra cui studenti delle Medie e delle Superiori e dei loro insegnanti, alcuni parroci dell'isola e numerose autorità.

Durante la conferenza organizzata nell'ambito del ciclo "Incontri con gli esperti", promosso dalla Biblioteca Balestrini-Gentini in collaborazione con l'Amministrazione comunale e la Scuola Media Giusti, sono state proiettate diapositive.

Don Renzo Rossi, attualmente docente di teologia e formatore al Seminario maggiore di Firenze, ha così esordito in questo incontro che aveva per tema "Terzo mondo: 24 anni nel nord-est del Brasile": "La mia vita a Salvador Bahia, è

stata intensa, ricca. Ho lasciato il mio cuore in mezzo alle favelas, in mezzo alla povera gente che riesce nonostante tutto a vivere ancora con gioia, con grande fede, senza mai arrendersi neanche di fronte alla difficilissima situazione di sottosviluppo nella quale si trova".

Le numerose domande rivolte al missionario nel corso della conferenza hanno contribuito a rendere più chiaro il quadro della situazione esistente nelle zone più povere della grande regione dell'America del Sud. Gli applausi sinceri del pubblico che più volte si sono fatti sentire nutriti e calorosi, hanno dimostrato quanto sono state efficaci le espressioni usate per descrivere quell'ambiente.

Al termine dell'incontro che era stato introdotto dalla direttrice della Biblioteca, Donatella Testi e dal prof. Bramanti, coordinatore delle va-

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

L'Azzurra Volley

Il Re dello sport è, come si sa, il calcio; Capoliveri non fa eccezione, tanto che tutti tifano per la squadra locale esaltando questo "sovrano" indiscusso. Oggi però si è affacciata alla ribalta una "regina"; la pallavolo, che con le sue giovanissime atlete militanti nel campionato di 3ª categoria femminile, ha raccolto intorno a sé un buon nucleo di sostenitori destinato senza dubbio ad aumentare.

lenata da Mauro Vannucci è la seguente: Laura Colli, Maura Colli, Simona Sardi, Marzia Pala, Stefania Giannoni, Simona Giannoni, Marika Tori, Lucia De Cicco, Silvia Mazzone, Monica Giannullo e Francesca Gulli.

A fianco dei titolari c'è il settore giovanile; un viavai ben nutrito quale garanzia per il futuro agonistico e a dimostrazione dell'interesse che

organizzazione c'è però una carenza totale di strutture sportive: manca la palestra e sia gli allenamenti che gli incontri "casalinghi" devono essere disputati a Portoferraio. La palestra comunale non è assolutamente idonea allo scopo ed inoltre la formazione per sostenere le spese necessarie all'acquisto del corredo sportivo e alle trasferte, ha dovuto autotassarsi poiché mancano del tutto



La prima squadra dell'Azzurra Volley

L'Azzurra Volley, questo è il nome della squadra formatasi dopo un biennio di esperienza fatta nella polisportiva Salsiana è oggi affiliata alla F.I.P.A.V.. La dirige a livello organizzativo il Presidente Giuseppe Paoli, coadiuvato da Marco Macone, Baldo Puccini, Valentina Nini, Sergio Ambrogi, Paolo Martino e Graziella Sanò. La formazione della prima squadra al-

questo sport ha trovato nella gioventù femminile capoliverese. Molta attenzione stanno suscitando dal punto di vista atletico le giovanissime: Federica Baldetti, Sofi Mataraca, Natascia Mascia, Alessandra Garamone, Tina Martino, Gabriella Crispu, Barbara Sapere, Marzia Ambrogi, Manuela Ambrogi, Alessia Però e Floriana Casabianca. Intorno a questa squadra e alla sua

contributi pubblici e privati. L'Azzurra Volley va comunque avanti, sperando soprattutto che in occasione della elaborazione dei programmi elettorali che i partiti politici stanno mettendo a punto in vista delle elezioni amministrative di maggio, figurino anche la realizzazione di una palestra capace di far sentire questa squadra pienamente realizzata e a dare ai tifosi la soddisfazione di averla sempre vicina.

Apprendiamo che a San Francisco (U.S.A.) è improvvisamente deceduto il nostro concittadino Dilio Guglielmi di anni 69. Alla sorella Romana e a tutti i familiari sentite condoglianze.

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente
all'Università di Torino
Riceve su appuntamento
tutti i giorni
tel. 915474

Dott. Carlo Burchielli
Dott. Sergio Carlotti
Medici chirurghi
Cicli terapeutici antalgici con:
Laserterapia
Ultrasuoni
Ionoforesi
T.E.N.S.
Magnetoterapia
Dolori Artrosici
(Lombosciatalgia - Cervicalgia - Dolori articolari)
Traumatismi Sportivi
(Contratture - Distorsioni)
Per appuntamento
Tel. 92012 - 918177

Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO FLEBOLOGIA:
Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi
MEDICINA ESTETICA:
Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione - Consulenza Chirurgo Plastico
BIOFISICA:
Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialistica
UROLOGIA
Per appuntamento
Tel. (0565) 918097 - 904114

Corr. Mario Mazzei

Regata del Triangolo

Il Circolo della Vela ha in programma per quest'anno un'importante competizione a livello nazionale aperta a tutti i tipi GRAN SOLER.

La "Regata del Triangolo", come è denominata la gara, si terrà nel Golfo di Marciana Marina e si dividerà in cinque giornate: 28 giugno, 1° luglio, 6, 7 e 8 luglio.

E' una competizione a cui, anche perché è una novità per l'Elba, arriderà certamente successo, quindi anticipiamo i complimenti ai componenti il consiglio del Circolo della Vela e in particolare al presidente Italo Samorè.

Il Circolo della Vela avverte i giovani, età minima 16 anni, che sono interessati al canottaggio a sedile fisso di rivol-

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Presso l'Università di Pisa si è laureata in Scienze Politiche, Elisabetta Cristiano, discutendo la tesi "Politica e Società nel pensiero di Richard Henry Tawney", relatore il chiarissimo prof. Claudio Palazzolo.

Alla neo dottoressa vivissime felicitazioni estensibili ai genitori, gli amici dott. Giovanni e Mida Cristiano, residenti a Livorno.

Sono deceduti a Vallebuia, Marino Pierulivo di anni 67 e la signora Ersilia Palmieri ved. Marmeggi di anni 81, persone largamente stimate. Alle rispettive famiglie le nostre sentite condoglianze.

Interessa i giovani imprenditori

Con un recente provvedimento è stata rifinanziata la legge 44/86 sull'imprenditorialità giovanile, applicabile anche al territorio delle isole Elba e Capraia.

La legge prevede un finanziamento agevolato fino alla concorrenza del 30% del costo del progetto assistito, un contributo in conto capitale dal 40% al 60% delle spese di investimento e un contributo in conto gestione, cumulabile con i precedenti.

Possono accedere ai benefici previsti dalla legge le cooperative e le Società in cui la maggioranza dei Soci sia di età compresa tra i 18 e i 29 anni, che operino nei settori dell'industria, dell'artigianato e dell'agricoltura, nonché alla fornitura di servizi alle imprese. Sono altresì previsti contributi per le spese di progettazione, studio di fattibilità e di analisi di mercato, per la concessione edilizia, opere murarie, macchinari, impianti e attrezzature ecc.

Gli interessati possono rivolgersi al dott. Indelicato, presso la CGIL di Portoferraio, incaricato di fornire informazioni giuridiche sulla legge, accompagnare i giovani nella fase di progettazione, seguire l'iter dei progetti e facilitare i contatti con gli esperti di fiducia del Comitato di gestione della legge.

Annunci economici

AFFARONE vendo motoscafo modello Hellas super mirage mt. 5,40 anno 1985 - superaccessoriato. Motore Mercury 75 HP + 4,5 HP, ecoscandaglio, carrello.
Prezzo L. 13 milioni. Telefonare 0396/902165

Affittasi fondo ad uso commerciale, a Marciana Marina. Per informazioni telefonare a 0565/915809

Ragazzo e ragazza sportivi ventitrenni con licenza bagnino esperti surf e windsurf disponibili per collaborazione dipendenza o gestione stabilimento balneare, scuola vela, bar, spiaggia o piccolo albergo. Telefonare Genova 010/386202

gersi, per informazioni, alla sede del Circolo stesso.

È deceduto nei giorni scorsi, Luciano Bernotti di anni 58. La scomparsa ha destato largo compianto perché l'estinto, di professione agricoltore, era molto ben voluto da tutti. Alla famiglia sentite condoglianze.

Beneficenza

Tullio Mazzarri, per onorare la memoria dei suoi defunti ha elargito L. 30.000 alla Casa di riposo Traditi.

Il 20 marzo ricorre l'8° anniversario della scomparsa di Leo Mazzarri; in sua memoria la moglie e la figlia ci hanno inviato da Firenze L. 50.000 per l'Asilo infantile Tonietti.

In memoria di Gina Bonelli, di cui il 12 marzo ricorreva il primo anniversario della scomparsa, le figlie hanno offerto L. 30.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

In memoria della maestra Elba Bellini, Mario Lungonelli ci ha inviato da Firenze L. 50.000 per la nuova autoambulanza della Misericordia.

Il 21 febbraio ricorre il quattordicesimo anniversario della scomparsa di Franco Giuglia; la mamma e i parenti tutti, in suo ricordo, hanno inviato L. 50.000 alle Ponteficce Opere Missionarie e L. 50.000 alla Lega contro il cancro.

In memoria di Alessandro Pioreschi di cui il 15 marzo ricorre il decimo anniversario della scomparsa, la moglie Rosa Giannini ha offerto L. 100.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

Il marito e le figlie di Dina Olivari nei Bellini, di cui il 9 marzo ricorreva il sesto anniversario della scomparsa, per onorarne la memoria, hanno inviato L. 100.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Don Alessandro Messina, nel terzo anniversario della scomparsa, Annunziata Monfardini, ha elargito L. 50.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

In memoria di Rolando Venturini di cui il 30 marzo ricorre il 14° anniversario della scomparsa, la famiglia ha inviato da Firenze L. 100.000 per i restauri del Cimitero del SS. Sacramento.

Per onorare la memoria della cugina Anna Galeazzi ved. Barsanti, da Livorno Odette Galeazzi ci ha inviato L. 50.000 per l'autoambulanza della Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba.

In memoria di Giuseppina Maggio Maccioni, la nuora Tecla e il nipote Giovanni, hanno elargito L. 50.000 alla Casa di riposo per i miglioramenti e L. 50.000 alla Misericordia.

In memoria di Giovanni Rossi, Sirio Calafuri unitamente ai familiari ha offerto L. 100.000 all'Asilo infantile Tonietti.

In memoria di Lido Gelsi di cui il 19 marzo ricorre il 20° anniversario della scomparsa, la moglie Wanda Biancotti ha elargito L. 50.000 alla Casa di riposo per i miglioramenti e L. 50.000 all'Asilo infantile Tonietti.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio, 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

La quindicina politica

Siamo ormai giunti al momento di astenerci da qualsiasi commento sull'operato dei consigli comunali e degli enti per il cui rinnovo si voterà nei giorni 5 e 6 maggio. Il 23 corrente, infatti, si scioglieranno i consigli stessi e si entrerà nei fatidici 45 giorni che precedono le operazioni di voto e nel corso dei quali ogni considerazione sulla loro attività apparirebbe scorretta.

Le liste dei candidati sia ai Comuni che alle Province e alle Regioni, dovranno essere presentate non oltre il 5 aprile, quindi esattamente fra venti giorni.

Come già avemmo occasione di scrivere, i Partiti sono sul piede di guerra, pronti a comandare l'assalto ai loro piccoli plotoni formati, sembra, da provetti...specialisti usi a tutte le sottili armi della politica, cauti a non far scappare la gallina mentre batagliano per l'uovo allora deposto ed ai quali gli elettori intendono affidare gli interessi della città.

Ci scusino i lettori del linguaggio, che diremo, poco propenso a concedere fiducia: l'esperienza insegna che un buon giudice è disposto ad ascoltare e tardo a giudicare. E questa l'ultima nostra considerazione in materia elettorale.

E veniamo agli avvenimenti politici della quindicina. Anche i "Verdi" - la notizia è ufficiale - parteciperanno con una loro lista alle amministrative per il Comune di Portoferraio. "La loro lista" hanno affermato i promotori della iniziativa - vuol dare vita ad un'associazione di cittadini che rechi un nuovo modo di rapportarsi con la vita civile e politica elbana e che promuova il miglioramento della generale qualità della vita.

L'obiettivo principale è quello di costruire una vigile coscienza civica".

È questa l'unica nuova lista, rispetto alle scorse amministrative, che sarà in corsa con le altre di sempre (DC, PSI, PSDI, PLI, PCI, DP, PRI, MSI).

Lucio Boni, attuale rappresentante liberale in consiglio comunale, ha confermato la sua candidatura e sarà il primo della lista: L'Architetto Colletti, componente della commissione elettorale liberale, ha affermato che il Partito ha inteso tributare a Boni l'elogio e riconoscimento per il lavoro svolto sia al Comune che alla Comunità Montana.

La lista di Democrazia Proletaria sarà guidata dal Dott. Benedetto Lupi e, fra gli altri, vi figureranno la Professoressa Elyangela Giannoni, Pino Fabbri, Antonella Franceschini e Flavio Marzolla. Il Prof. Umberto Lupi, consigliere provinciale uscente, sarà il candidato alle Regionali.

Queste le prime indiscrezioni raccolte, salvo, ovviamente, le conferme ufficiali che non dovrebbero ormai tardare. Altra notizia, frutto di un lavoro non facile dei Partiti della maggioranza comunale

portoferraiese: il mercatino si sposterà, certamente entro la fine del mese corrente, nella zona compresa tra Viale Zambelli e Via Buozzi. Ha dichiarato in proposito il Prof. Campitelli al corrispondente del TIRRENO: *Il trasferimento del mercatino ha il duplice scopo di decongestionare il centro storico e di consentire ai venditori ambulanti di fare un salto di qualità. Non più bancarelle vecchie di vent'anni, ma containers, in pratica negozi mobili dove poter esporre la merce in modo certamente migliore e più appetibile. Il nuovo mercato poi consentirà di ospitare altri sette o otto posti e quindi di assicurare lavoro ad altre persone, a commercianti che sono in attesa da anni. Dai 75 posti attuali si passerà ad 82.*

Infine, fra le delibere assunte nell'ultimo consiglio comunale, la costruzione del Palazzo del Governo (Uffici della Vice Prefettura e Comando e alloggi per la Polizia di Stato) nella zona delle vecchie autorimesse dell'ACIT. Decisione poco convincente in quanto si va a togliere un'ampia zona di posteggio indispensabile a snellire il traffico nel centro cittadino ed a servire l'ospedale. Come niente convincente appare oggi la spesa per la Calata Medicea se si calcola che richiederà un esborso per interessi superiore ai 100 milioni annui; una spesa inadeguata al confronto dei risultati che, almeno da quanto si vede, si andranno ad ottenere. Nel Consiglio comunale del 12 u.s. è stato anche discusso e approvato il piano del porto. È argomento di largo interesse che ci riserviamo di trattare diffusamente.

A tutti i candidati, auguri. Una massima li accompagni nella loro breve corsa: *diano pure del cacao alla mucca ma non sperino di mungere della cioccolata.*

COL.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Dott. Gino Balestri
Specialista
in dermatologia
e venereologia
Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Ceroni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30 - 12 - Tel. 20834

Moda Oggi
ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento
abbigliamento: Uomo,
donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

LA CAPANNA
IMMOBILIARE
LA CAPANNA
DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

UNA SCUOLA SICURA
LA TUA SCUOLA
LICEO LINGUISTICO
BYRON
Istituti legalmente riconosciuti - Istituto Tecnico Commerciale per Ragionieri e Programmatori
"ESEDRA"

Presentato il progetto per i centri storici

Il progetto di recupero dei centri storici dell'Arcipelago Toscano è stato presentato sabato mattina ai sindaci dei comuni interessati nel corso di una riunione che si è tenuta presso la Comunità Montana dell'Elba e Capraia. Sono intervenuti l'assessore al turismo ed attività produttive dell'ente comprensoriale Boris Prochieschi, una delegazione della Ecoland, l'azienda che ha redatto il progetto, capeggiata dall'ingegner Sozzi,

il dottor Tanzini in rappresentanza dell'assessore regionale Carosi, il sindaco di Portoferraio Chiari, quello di Marciana Vagagnini, di Rio nell'Elba Franchini, l'assessore Leonardi per il comune di Rio Marina ed il responsabile dell'ufficio tecnico del comune, geometra Melan, per l'isola del Giglio.

In apertura di riunione l'assessore Prochieschi ha invitato i sindaci di tutti i comuni a portare il progetto all'esame

dei rispettivi consigli nel più breve spazio di tempo possibile in modo da non rischiare di dover rimandare tutto alle nuove assemblee che si verranno a comporre dopo le elezioni perdendo così mesi preziosi.

I sindaci intervenuti si sono detti favorevoli ad esaminare in tempi brevi il piano e a fornire la loro adesione di massima, in modo di accelerare il più possibile i tempi tecnici di esecuzione.

Conferenze al Lions Club "Isola d'Elba"

In occasione di un meeting ordinario di febbraio l'architetto Balestrini ha intrattenuto i soci sul tema "Napoleone e l'Elba". La conferenza affrontava un tema sul quale non era facile riuscire interessanti ed originali, ma se era una scommessa si può dire che Leonello Balestrini l'ha vinta senz'altro.

Con un fare discorsivo, ma suadente, ha presentato un Napoleone umanissimo con le sue virtù e le sue manie, un uomo per il quale l'Elba ha rappresentato davvero, sia pure per un breve periodo, un impegno serio e diurno. Lentamente, ma con chiarezza, si è andata delineando l'opera di un imperatore che si occupava di tutto: dalla pulizia ed illuminazione delle strade al giardinaggio, dai problemi urbanistici a quelli artistici e culturali.

E, presi inesorabilmente nel gioco, gli ascoltatori hanno un po' rivissuta quell'Elba di una volta che il grande Corso, spesso nell'indifferenza e tal-

volta nell'ostilità dei suoi abitanti, sembrava aver risvegliato dal suo letargo secolare.

Il 24 febbraio il capitano di corvetta Roberto Canacci ha tenuto una conferenza sul tema: "Sicurezza in mare". Il comandante Canacci ha parlato del diritto marittimo e di come esso si è andato evolvendo negli anni, ha chiarito i concetti di assistenza e salvataggio mettendo in luce le differenze fondamentali dei vari tipi di soccorso e delle convenzioni che lo regolano. L'oratore ha voluto in particolare modo mettere in evidenza come sia fondamentale, per tutti coloro che affrontano il mare, una puntuale conoscenza dei principi essenziali che regolano la navigazione e le radio comunicazioni con particolare riguardo ai vari segnali di soccorso. Ha poi parlato brevemente dei mezzi a disposizione delle Capitanerie di porto e delle loro possibilità operative, ricordando che talvolta si richiede

soccorso con troppa leggerezza e usando segnali non adeguati.

Al termine della applaudita esposizione del comandante Canacci molti dei presenti, tra i quali alcuni marinai...d'accusa dolce, hanno rivolto delle domande a cui l'oratore ha risposto con gentilezza e competenza concludendo una serata che si è rivelata simpatica ed istruttiva.

È morto il nostro Vescovo

La morte del Vescovo della nostra diocesi mons. Lorenzo Vivaldo avvenuta improvvisamente martedì 13 a Massa Marittima, ha suscitato nella popolazione elbana profondo cordoglio e commozione. Mons. Vivaldo era stato pochi giorni fa in visita pastorale nei vari centri elbani ed era stato accolto, come sempre, con grande gioia dai fedeli. Il mesto suono delle campane delle chiese ha divulgato la triste notizia in tutta l'isola.

Benedizioni delle abitazioni nel mese di Aprile

Questo il calendario delle benedizioni pasquali nel mese di aprile:
Parrocchia del Duomo (dalle ore 14 alle 17,30): Mercoledì 4 - Piazza Repubblica, Duchoque, dietro La Pieve, Via Roma; Giovedì 5 - Piazza Traditi, vicolo e Piazza Pagliai, Via dell'Amore, Galeazzi, Piazza Cavour; Lunedì 9 - Mercato vecchio e nuovo, Veneto; Martedì 10 - Via Fonderia, Giuggioli, Lambardi.
Parrocchia S. Giuseppe (dalle ore 14,30 alle 17): Martedì 3 - Via Carpani (dalla Wolswegen al Circolino); Mercoledì 4 - Via Carpani (dal Circolino al Consorzio); Giovedì 5 - Via Martiri Divisione Acqui (destra e sinistra); Lunedì 9 - Eventuali resti.

Studio dentistico
Dr. Piero Bachini
Viale Elba n. 3
"Residence"
Portoferraio
Riceve su appuntamento il martedì e il venerdì
Tel. 918322

Dottoressa
Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO
Malattie della pelle e veneree
Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia clinica
Riceve su appuntamento Viale Elba 3 Portoferraio - Tel. 918472

Ristorante
MONTE PERONE
"Da Mario"
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Dal taccuino del cronista

Il 2 marzo è nato a Londra Cesare per la gioia dei proff. Elisabetta Ricci e Domizio Baldini. Nel formulare per il neonato i migliori voti augurali ed esprimere ai genitori le più fervide felicitazioni, ci complimentiamo con i nonni, in particolare i nostri carissimi amici Carlo e Neta Ricci.

Ieri 14, per la gioia di Massimo e Gabriella Baldasserini è nato un vispo maschietto, Pietro, per il quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori ed ai nonni, in particolare agli amici Nello e Edda Baldasserini, le nostre più cordiali felicitazioni.

Domenica 4 marzo nella chiesa parrocchiale di Procchio, paese di residenza della sposa, don Luciano Polastri ha benedetto le nozze del rag. Andrea Taccioli e Manuela Balestrini. Nel formulare i migliori auguri per la giovane coppia che è stata simpaticamente festeggiata dai parenti e dagli amici durante un signorile rinfresco all'Hotel Airone, ci congratuliamo con i genitori gli amici prof. Aldo Taccioli e la sua signora Fiorella e Sergio e Maria Catta.

Il Presidente del Gruppo "Giovanni Barbera" dell'Associazione Marittima d'Italia, Alberto Tognoni, è stato insignito dal Capo dello Stato dell'onorificenza di cavaliere al merito della Repubblica. A consegnargli l'attestato è stato il sindaco Novaro Chiari, che lo ha ricevuto nella sede comunale e si è complimentato col neo cavaliere, al quale anche il "Corriere", porge le più cordiali congratulazioni.

Il concittadino Massimo Pennisi, cantautore di anni 36 che nel 1969 è stato semifinalista a Castrocaro Terme, ha inciso il suo primo disco, un 45 giri che comprende un successo dei Pooh "Tanta voglia di lei" e "Un cantautore interessante". Di questo primo 45 giri di Massimo Pennisi, molto noto agli elbani per le sue sempre brillanti esibizioni, sono produttori Valerio Liboni, batterista dei "Nuovi Angeli" e Paolo Chilli, della Nevada Music.

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Studio Tecnico
SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 918493

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Ristorante
Publius
di Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffti

L'Associazione Nazionale Mutilati ed Invalidi di Guerra-Sezione dell'Isola d'Elba, informa i Soci interessati alla presentazione delle domande per le cure climatiche e balneotermali, che la Sezione è aperta in Portoferraio, via della SS. Annunziata, dalle ore 10.00 alle ore 12.00, nelle giornate di martedì e di sabato. Inoltre invita le vedove dei Soci Invalidi di Guerra, che intendono essere iscritte all'Ass.ne N.M.I.G. a presentarsi nelle stesse giornate di martedì e sabato, munite del certificato di pensione.

Il Rotaract di Portoferraio in collaborazione col Foto club Cosmopolis ha organizzato un concorso fotografico a tema libero. I partecipanti dovranno consegnare le foto entro il 10 aprile p.v. Per qualunque informazione ci si può rivolgere al negozio Foto Ridi.

I parrocchiani di Santo Stefano alle Trane hanno posto una targa sulla tomba di don Sandro Messina a ricordo di colui che fu l'ideatore della parrocchia e, nella stessa chiesa, domenica 4 marzo è stata celebrata una messa di suffragio dal parroco don Domenico Corona.

Con la prossima apertura dell'impianto di tiro al volo di Monte Bacile a Procchio saranno organizzati corsi riservati ai principianti (femminili e maschili), sotto la guida dell'ex nazionale Renzo Mercadini. Età minima richiesta per i partecipanti, diciassette anni. Quota d'iscrizione L.30.000. Per informazioni rivolgersi al 918230 oppure al 917293.

Nella notte tra il 1° e il 2 marzo si è spenta a Firenze la signora Maria Pia Sandrucci, consorte del dott. Giulio Fatini, che negli anni trenta, è stato per diverso tempo sanitario del nostro Ospedale guadagnandosi la stima della popolazione. Unendoci ai molti amici elbani che conservano dell'estinta un ricordo di gentilezza e di bontà, inviamo al dott. Fatini, nostro affezionato abbonato, ai figli e a tutti i familiari, le espressioni del più sentito cordoglio.

All'età di 87 anni è deceduto il 3 c.m. il cavaliere della Repubblica e di Vittorio Veneto, Zenone Frangioni, lasciando un caro ricordo nei suoi numerosi amici. Alla famiglia sentite condoglianze.

Gli iscritti all'Associazione Amici dell'Elba fondata nel 1930 da Sandro Foresi

Continuiamo la trascrizione dell'elenco degli iscritti all'Associazione Amici dell'Elba fondata nel 1930, che, come abbiamo detto nel numero scorso, per ragioni di spazio pubblicheremo in più volte.

D
D'Achiardi prof. Giovanni
Dalmasso prof. dott. Giovanni
D'Andrea cav. magg. Alfonso
Dardanello comm. dott. Matteo
David comm. dott. Pietro
Dazzi Arturo - scultore
De Cupis comm. Ottorino
Degli Albizi marchese Giulio
De Frada Raffaele - pittore
De La Penne marchese Renzo - deputato
Del Grosso Michele
Descalzo Giovanni - pubblicista
Dessau prof. Bernardo
Dessau Goiten Emma - pittrice
Diligenti avv. Alessandro
Diomei magg. cav. Ferdinando
Donegani ing. Guido - deputato
Doveri ing. Giuseppe
Ducati prof. Pericle - scrittore
Ducci Ammiraglio Gino
Dussol gr. uff. avv. Agostino

F
Fabretti cav. dott. Sante
Fais rag. Francesco
Falcucci col. Giuseppe
Falzoi cap. Monserrato
Falzone Gaetano - pubblicista
Fara Generale Gustavo - Senatore
Farello gr. uff. avv. Guido
Fassoni barone Alberto
Federzoni S.E. Luigi - Presidente del Senato
Fedi prof. cav. Guerrazzo
Ferretti ing. cav. Guido
Ferretti prof. Lando - deputato
Filippi cav. dott. Guido
Finiguerra Mauro
Flury Nencini Bianca - scrittrice
Foresi Alberto
Fraccasini dott. Tommaso - giornalista
Francois Domenico
Funaro prof. dott. Roberto

G
Gaggioli cav. Tullio
Galeazzi avv. gr. uff. Arrigo
Galli cav. Cesare
Gallo comm. prof. Gino
Garibaldi gen. Ezio
Gelli comm. col. Iacopo
Gennari cav. avv. Antonio
Gentili prof. Attilio
Ghezzi cav. rag. Luigi
Ghigi comm. prof. Alessandro
Dro

Gigli Laura ved. Barchi
Giovra gr. uff. dott. Cesare
Giuriati Giovanni - Presidente della Camera dei deputati
Gray Ezio Maria - deputato
Grana comand. Giovanni
Gualtieri prof. Gualtiero - scrittore
Guidotti comm. Guido - Console Generale della M.V.S.N.
Guerrazzi avv. Gian Francesco

H - I
Haslinger Anita - scrittrice
Issel prof. comm. Raffaele

L
Lamberti cav. uff. Paolo
Lantini Ferruccio - deputato
Lanzoni Alceste - deputato
Lapucci Giuseppe
Lazzeri cav. Armando
Lischi Dario (Darioski) - Direttore della rivista "Costruire"
Lischi cav. uff. Vincenzo - Direttore di "Terme e Riviere"
Lloyd Llevelyn - pittore
Lolli cap. Pasquale
Lo Re cav. cap. Adelchi
Lorenzini Paolo (Collodi Nipote) - scrittore
Lotti comm. ing. Bernardino
Lotti cav. dott. Alfredo
Lotti cav. Gino
Luconi cav. dott. Giuseppe
Lumbroso barone Alberto - scrittore

dalla prima pagina

MEDEA di Giovanna Vizzari

lasso, che del resto parla di Medea secondo la tradizione più accreditata, mentre la Medea della Vizzari è una creatura fragile, tenera che non ricorre agli espedienti della magia, ma mette a nudo la sua anima come qualsiasi fanciulla innamorata. Per questo Carlo Betocchi leggendo nell'81 la prima stesura del romanzo, poteva identificare Medea con l'autrice e affermare che la vicenda di Medea aveva tutta la "freschezza di un amore odierno, cosicché la stesura, pur ricollegandosi a certi aspetti del mito, ha la fluidità e l'accento degli amori dei nostri giorni". A questa suggestiva novità del romanzo, si aggiunge e ne arricchisce il pregio, una forma di *contaminatio* per cui la Vizzari

che attinge ad una lunga familiarità con i classici greci attribuisce a Medea situazioni che la poesia classica riferisce ad altri personaggi femminili. Qua e là nel romanzo affiorano reminiscenze dei lirici, Saffo, Alceo, Ibbico, Alcmane, ma la *contaminatio* più evidente, è quella mutuata da un'altra tenera fanciulla della poesia greca, Nausicaa, figlia di Alcino, che Ulisse paragona ad un giovane rampollo di palma. L'autrice rivive con l'animo di Medea l'incanto del VI° libro dell'Odissea, a cominciare da sogno che appare a Nausicaa, in cui viene appena accennato il motivo nuziale. Anzi - commenta il Valgimigli - "non è propriamente motivo nuziale, e nemmeno di amore;

bensi di cosa più vaga e delicata, di promessa di amore, di aspettazione di amore". Una situazione molto simile a quella di Medea, prima di conoscere Giasone. Nel suo mirabile commento al canto di Nausicaa, Valgimigli insiste sul tema della lucentezza e dello splendore: "Splende il purissimo giorno, brillano le acque del mare e del fiume, lustrano su la campagna, lungo le rive, le fresche erbe e i fiori ecc.". Anche nel romanzo viene ricreata l'atmosfera della poesia omerica: "Un luminoso chiarore percorre tutta l'isola... Il sole splende alto sulla campagna, sul fiume e sul mare". L'abilità con cui la Vizzari è riuscita a fondere il sentimento dei due personaggi femminili della poesia antica col proprio sentimento e le reminiscenze classiche rivissute con spirito di modernità, danno pregio particolare a questo nuovo romanzo che - a nostro avviso - viene ad occupare un posto di rilievo nella già cospicua produzione letteraria della scrittrice piombinese. Il volume, pubblicato dall'Editoriale Sette di Firenze, nella collana Narrativa diretta da Milena Milani, è arricchito da quattro taccuini a penna dell'architetto elbano Paolo Ferruzzi, titolare della cattedra di Scenografia all'Accademia Albertina di Torino. A.P.

RUBRICA GASTRONOMICA

Tra qualche giorno è la festa del Papà. Con molta tenerezza ricordo le composizioni che la maestra ci insegnava per questa ricorrenza, i collages e i ricordini che con emozione regalavamo il 19 marzo al nostro papà recitandogli ripetutamente quella poesia che con tanta fatica avevamo imparato a memoria. Ma questa data oltre che festeggiare tutti i papà, festeggia anche tutti coloro che si chiamano Giuseppe. Questo personaggio biblico ricopre un ruolo assai difficile; ma da questa figura traspare sempre una profonda serenità e una grande umanità, ed è per questo motivo che io trovo questo connubio, festa del papà e ricorrenza di San Giuseppe, molto significativo ed importante. Per questa duplice festa vi indicherò le deliziose FRITTELLE di SAN GIUSEPPE e mi auguro che a tutti i Giuseppe e a tutti i Papà la cosa risulti gradita. Ingredienti: gr. 500 di riso bollito, gr. 350 di farina, due uova, una bustina di lievito, un bicchierino di sassolino, scorza di limone. Per tempo (meglio il giorno prima) fate

bollire il riso in acqua con pochissimo sale. Non scolatelo. In una zuppiera mettete il riso cotto, la farina, le uova, il lievito, il bicchierino di sassolino, la scorza del limone grattugiata e mescolate bene l'impasto. In una padella mettete abbondante olio (le frittelle non devono toccare il fondo). Quando l'olio sarà in temperatura (non dovrà però fumare) prendete l'impasto a cucchiaini e ponetelo nell'olio. Non appena le frittelle saranno dorate, sgocciolatele e ponetele su di una carta assorbente. Spolveratele di zucchero semolato. Un augurio a tutti coloro che si chiamano Giuseppe e se mi permettete, un abbraccio al mio papà che per motivi di distanza non posso abbracciare personalmente. A.M.

Dott. Damiani Andrea
Specialista in Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Doppler sonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento
il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento
presso lo studio della
Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809

Sport

(F. F.)

Tiro con l'arco

O9 ALCE, un nome che nell'ambiente arcieristico italiano (F.I.A.R.C.) sta diventando sempre più spesso al centro dell'attenzione per impegno, serietà, e risultati sportivi. Infatti, in occasione della 2° prova valida per il campionato regionale 1990 svoltasi domenica 3 marzo in località monte Perone, il gruppo di arcieri guidati dal bravo Stefano Mazzei non si è fatto sfuggire l'occasione di portare "a casa" altri trofei aggiudicandosi ottimi piazzamenti con il 1° posto nella categoria Scout di Lupi, il 1° e 2° rispettivamente di Lus e Gemma nella cat. arco ricurvo, il 2° e 3° nello stile libero (arco compound con mirino) di Allori e Arrighi, il 2° di Bulleri nella cat. arco longbow ed infine il 1° e 2° di Mazzei e La Rosa in quella arco compound. Ma i risultati non si fermano certamente a livello regionale

perché grazie a piazzamenti passati ed all'esperienza del 1° campionato mondiale di tiro con arco da caccia svoltosi a Bormio nel giugno 89 abbiamo ufficialmente (a titolo di "ospite") può partecipare ogni arciere un candidato ai campionati italiani 90. Alla base di tutto ciò, la passione per l'arco ed il rispetto e l'amore per la natura, scenario indispensabile delle gare che ambientate in zone paesaggistiche particolarmente belle, sono costituite da un percorso composto da 28 piazzole in cui vengono simulate scene di caccia, con tiri su bersagli mobili, e a tempo determinato (tre frecce in 20 o 30 secondi). Un impegno non indifferente quindi, spesso realizzato ricorrendo all'autotassazione ed all'aiuto da parte dei più "sensibili" a manifestazioni del genere.

MASSIMO LA ROSA

Rugby

Vittorioso esordio nel play off per la promozione in C 1 dell'Elba Rugby che è andata a vincere per 17 a 10 sul campo del Cecina, squadra considerata tra le favorite per il salto della categoria. Questo successo è molto importante, perché ha dato fiducia alla nostra squadra che dovrà affrontare, domenica prossima sul campo di San Giovanni, la vincitrice del girone emiliano, il Forlì. Questa la formazione della

nostra squadra di cui è allenatore Wilmar Saluz: Arnaldo Simoni, Riccardo Marra (Giuseppe Leoni), Alessandro Paglia, Massimiliano Parrini, Alessandro Pagnini, Andrea Morosi, Luca Fuligni, Massimiliano Comina (Massimiliano Tagliaferro), Andrea Simoni, Massimo Forti, Giam-pietro Filippini, Andrea Mibelli, Massimiliano Provenza, Massimo Vannucci, Ettore Guerrini.

Tennis

I giovani tennisti del Club Isola d'Elba che partecipano al Torneo Primavera, fase regionale, dopo il brillante e vittorioso esordio contro il Raffaelli Club Forte dei Marmi (5 a 2), sono incorsi in una sconfitta con lo stesso punteggio domenica scorsa a Cecina contro il T.C. Garden.

Nel primo incontro che si è svolto sui campi di San Giovanni, i 5 punti sono stati assicurati dalle vittorie di Stefano Capurro e Federico Diversi nell'Under 10 e da Francesco Pacinotti, Donatella Trigona e Sara Grittini (per rinuncia dell'avversaria) nell'Under 12.

Campionato di calcio

Promozione

Dopo il deludente pareggio interno con la Sangiminese (0 a 0) e la sconfitta di Castelfiorentino del turno successivo (2 a 1), l'Audace Isola d'Elba abbandona quasi definitivamente ogni possibilità di permanere in promozione. La nostra compagine, nonostante l'impegno profuso nell'arco delle 24 partite fino ad ora disputate, ha accumulato soltanto 18 punti che bastano solamente ad occupare il terzultimo posto di una graduatoria che la vede ormai distaccata di quattro lunghezze dalle pericolanti più prossime. La matematica comunque non ha ancora abbandonato l'Audace che domenica prossima affronterà sul campo di S. Giovanni il Rosignano Solvay che, nonostante il blasone occupa la sua stessa posizione di classifica.

I^a Categoria

Il brutto momento della capolistina Armando Picchi aveva riacceso le speranze per il salto di categoria del Capoliveri (secondo in classifica) che, dopo la vittoria per 1 a 0 nello scontro diretto contro il Collesalveti, si era presentato nel successivo turno a due sole lunghezze dal vertice della classifica. E proprio in questa partita si sono scontrate le prime della classe; il campo ha dato ragione alla squadra labronica che battendo per 2 a 0 la nostra compagine ha allungato il passo di quattro

punti. Nella zona bassa della classifica troviamo la Campese e il Porto Azzurro che occupano a braccetto, con 21 punti, il quartultimo posto della classifica. Negli ultimi due turni la Campese ha battuto il Suvereto per 2 a 0 in campo avverso e successivamente il Vada per 2 a 1 in casa, mentre il Porto Azzurro dopo la immeritata sconfitta di Orentano per 2 a 1 ha travolto nel turno successivo il Suvereto vincendo per 3 a 0.

II^a Categoria

Il Rio Marina dopo aver perso la possibilità di aggancio con il vertice della classifica, ha avuto un calo di concentrazione tale da subire negli ultimi due turni altrettante sconfitte. Infatti alla debacle interna contro il modesto Rivotorto (2a0), ha fatto seguito una bruciante sconfitta sul campo dell'Antignano di Livorno (1 a 0). Dall'altra parte il Portoferraio naviga ancora nei bassifondi della classifica. La nostra compagine, ancora rimangiata per le squalifiche, è uscita sconfitta per 1 a 0 dal campo del Casciana Terme e nel successivo turno casalingo non è andata oltre il pareggio contro il modesto, ma fortunato, Ponteginori (1 a 1).

LEO LUPI

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio



centro ceramico
marciana

PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie. Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike. Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.
COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti

Prenotazioni alberghiere

Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

APERTO TUTTO L'ANNO

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino 1/4/1990

Dal lunedì al venerdì

PARTENZE DA PIOMBINO

06.10 - 09.00 - 12.45 - 13.50 - 16.00 - 17.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

07.10 - 10.15 - 12.15 - 14.30 - 16.10 - 18.20

Sabato

Partenze da PIOMBINO: 06.10 - 13.00 - 16.00
Partenze da PORTOFERRAIO: 09.10 - 10.15 - 16.10

Domenica

Partenze da PIOMBINO: 09.00 - 12.45 - 16.00
Partenze da PORTOFERRAIO: 09.10 - 14.30 - 16.10
Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 31 marzo

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 11.00 - 13.00 - 17.10 - 18.50
Linea Piombino - Portoferraio
07.00 - 09.50 - 14.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa)
13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00
Linea Livorno - Portoferraio
il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia
Linea Portoferraio - Livorno
il giovedì alle ore 05.10 con sosta a Capraia e Gorgona
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio 07.10 - 13.15 - 17.05
Partenze da Piombino 08.40 - 15.20 - 17.55